

## ERSATZTEILE

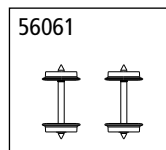
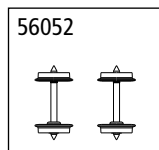
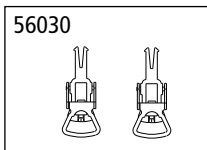
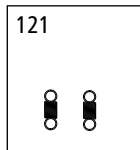
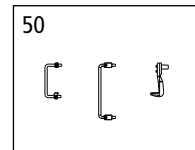
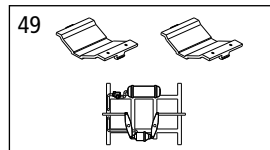
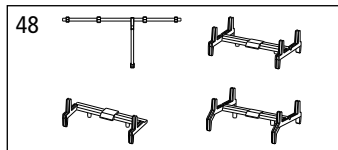
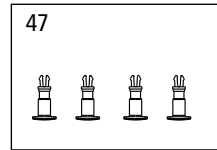
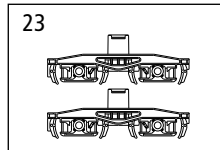
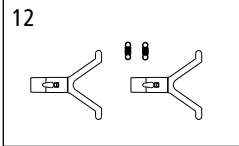
Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.  
Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.  
Note: Only the spare parts listed below are available for this model!

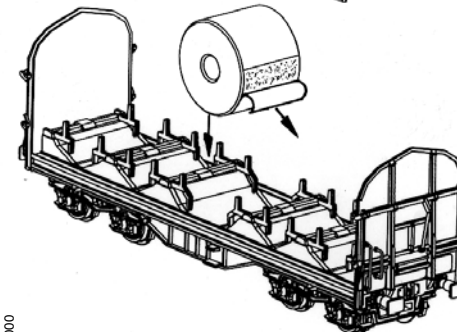
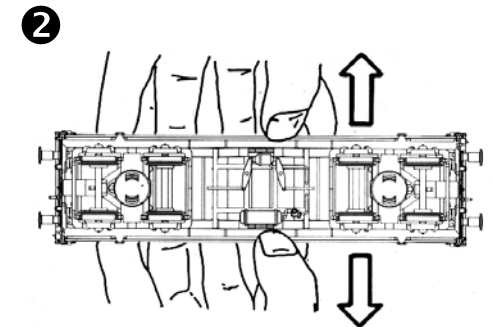
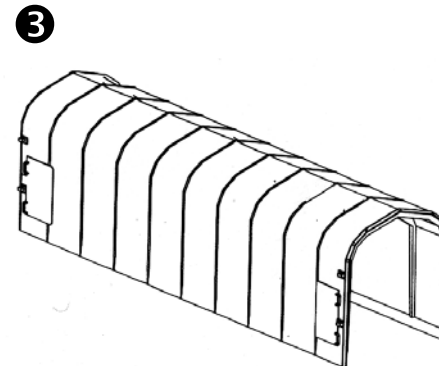
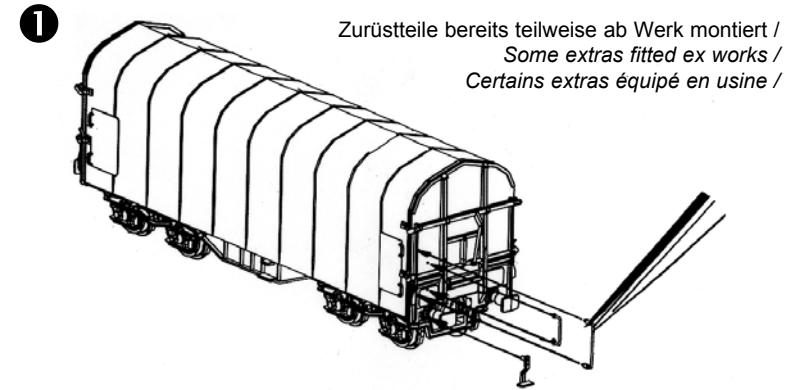
Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.  
Note: Seules les pièces demandée sont disponibles pour ce modèle!



## Schiebepanewagen Shimmns

Sliding Tarp Car

Wagon bâché à bogies



## ERSATZTEILE

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

ET-Nr.:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	PG*
54000-12	Kupplungsdeichsel mit Zugfeder (2 Stck.)	Clutch shaft w extension spring (2 pcs.)	Attelage avec ressort de traction (2 u.)	Porta gancio con molla di tensione (2 pz.)	9
54000-23	Drehgestell (2 Stck.)	Truck (2 pcs.)	Bogie (2 u.)	Carrello (2 pz.)	9
54000-47	4x Puffer eckig	4x Buffer	4x Tampon	4x Respingenti	7
54000-48	Drehstange / Ladeguthalter 1 / Ladeguthalter 2 / Ladeguthalter 3	Trick bar / Freight holder 1 / Freight holder 2 / Freight holder 3	Tige de rotation / Titulaire de marchandises 1 / Titulaire de marchandises 2 / Titulaire de marchandises 3	Rotante asta / Supporto Cargo 1 / Supporto Cargo 2 / Supporto Cargo 3	8
58323-49	2x Muldenabdeckung / Bremse	2x Cover for recess / Brake	2x Couvrir de la récréation / Frein	2x Copriiletto / freno	8
54588-50	Handstange klein / Handstange groß / Trittstufe	Handrail small / Handrail long / Step	Rampe petit / Rampe long / Étape	Corrimano piccolo / Corrimano grande / Pedata	7
54000-121	2x Zugfeder	2x tension spring	2x Ressort	2x Molle di tensione	5
<p><b>ET aus unserem Standardprogramm</b>      <b>Spare parts standard range</b>      <b>Pièces détachées de notre gamme standard</b>      <b>Pezzi di ricambio standard</b></p>					
56030	Kupplung (2 Stck.)	Coupling (2 pcs.)	Attelage (2 unités)	Ganci completi (2 pezzi)	
56052	Radsatz DC (2 Stck.)	Wheelset DC (2 pcs.)	Essieux CC (2 unités)	Assali CC (2 pezzi)	
56061	Radsatz AC (2 Stck.)	Wheelset AC (2 unit)	Essieux CA (2 unités)	Assali CC (2 pezzi)	

\*Preisgruppe \*price category \*Catégorie de prix \*Gruppo dei prezzi

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

ET-Nr.:	Descripción:	说明:	Omschrijving:	Описание:	PG*
54000-12	Acoplamiento del eje con muelle (2 p.)	离合器轴 + 弹簧 (2个)	Koppeling met Trekveer (2 st.)	Вал сцепления с Весной Расширение	9
54000-23	Bogie (2 p.)	轮架 (2个)	Bogie (2 st.)	Тележка (2 шт)	9
54000-47	4x Topera	4x 缓冲器	4x Buffer	4x Буфер	7
54000-48	Truco bar / Soporte de carga 1 / Soporte de carga 2 / Soporte de carga 3	转动杆 / 货物固定架1 / 货物固定架2 / 货物固定架3	Truc bar / Vracht houder 1 / Vracht houder 2 / Vracht houder 3	Вращающийся стержень / Держатель Грузовой 1 / Держатель Грузовой 2 / Держатель Грузовой 3	8
58323-49	2x Cubierta para el recreo / Freno	仓盖 / 刹车	2x Cover voor reces / Brake	2x кровать Обложка / Тормоз	8
54588-50	Baranda pequeño / Baranda de largo / Peldaño	短栏杆 / 长栏杆 / 脚踏	Leuning kleine / Leuning lang / Stap	Перила небольшой / Перила большой / Подножка	7
54000-121	2x Muelle de tracción	弹簧 (2个)	2x Trekveer	2x Весной Расширение	5
<p><b>Piezas de repuesto estándar:</b>      <b>备用零件的标准范围:</b>      <b>Onderdelen standaardassortiment</b>      <b>Запасные части нашего стандартного диапазона</b></p>					
56030	Enganche (2 p.)	挂钩组件 (2个)	Koppeling (2 st.)	Сцепки (2 шт)	
56052	Eje CC (2 p.)	DC轮组 (2个)	Wielstel DC (2 st.)	Колёсная пара DC (2 шт)	
56061	Eje CA (2 p.)	AC轮组 (2个)	Wielstel AC (2 st.)	Колёсная пара AC (2 шт)	

\*Grupo de precio \*价格表 \*Priscategorie \*ценовая категория